



国际安徒生奖五星级童书



我不要被吃掉

[法] 克利斯提昂·约里波瓦/文 [法] 克利斯提昂·艾利施/图

郑迪蔚/译





暴风雨就要降临到鸡舍了。

“趁暴雨来之前，赶快躲到屋里去！”小鸡们说。

而那些大一点的则正开始新一场“鸡球”比赛。

至于卡门、卡梅利多和伙伴们，他们决定玩“牧羊人数绵羊”的游戏。这个游戏非常有趣，他们分成两组，由其中一组去寻找藏起来的另一组。

首先是由卡门和她的伙伴们开始蒙起眼睛来数数到一百。

“我还是和你们在一起玩吧，我感冒还没好呢。”鼻涕虫边跑边擤鼻涕。

一……二……三……



卡梅利多找到了一个理想的躲藏处，估计谁也猜不到。可偏偏邦哥和他一个想法，邦哥可是一个霸道的家伙。

“出来！卡梅利多！”他恼火地威胁道。

“嘿，轻点好吗！只是玩游戏嘛！”



在另外一边，小胖墩正在试图占据小赖皮和小刺头的绝妙隐藏点。

“可恶的家伙儿！等我回去告诉妈妈。”



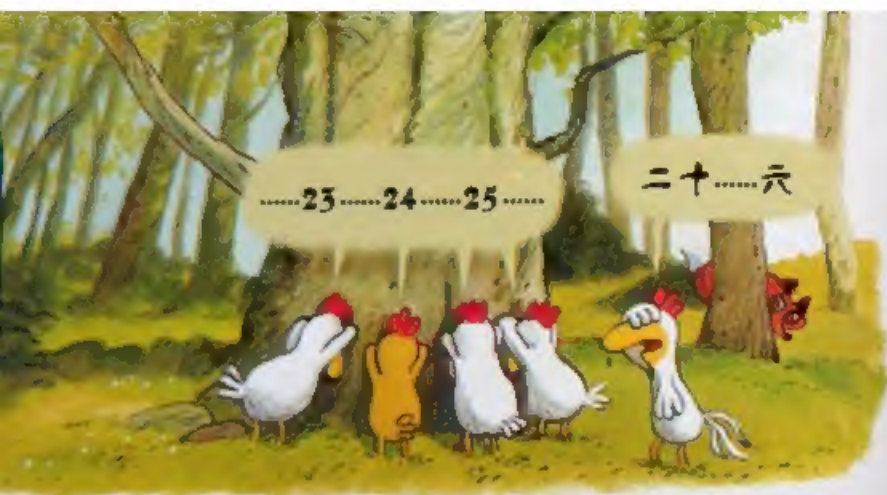
老鸬鹚佩罗这儿也没能幸免：“满员了！快出去！”



老木桥附近……也一样拥挤！

“让我进去，肥猪！”





男孩们这边从吵架到打架,情况越来越不妙了。
卡梅利多和邦哥怒目而视,已经摆好架势,随时准备出招。

“你想吃一拳吗?”

“吓唬谁呀,你个冻鸡蛋!”

他们打起来了……



由于打得实在太专注了,谁也没有注意到有一个伙伴已经被抓走了。



相互咒骂、打耳光、左一拳又一脚……

转眼间,往日平静的游乐园变成了战场!

可他们干吗要发这么大火儿?



96.....97.....98.....99
.....100!

我们开始找喽!!



“噢，鼻涕虫到哪儿去了？男孩们呢？他们又去哪儿了？所有的躲藏点都是空的！他们是不是害怕打雷都躲到屋子里去了？”



“卡梅利多……多……多！”



突然，贝里奥神色慌张地跑了过来：

“哎哟，不得了啦！狐狸咬了我的屁股！”



“快逃命呀！”

小母鸡们边喊边以最快的速度向鸡舍逃去。



“一只狐狸在农场附近？还在大白天？不可能吧！”



同时……

对小狐狸们来说今天可是个满载而归的日子！

四十……三……

小狐狸们第一次没有在父母陪同下离开领地出去探险，还带回了那么多战利品。

五十……三……

他们欣喜若狂地回了家，第一次远征就获得了成功。

囚犯们立即被扔进储藏洞中。

“库存公鸡！”小狐狸们笑道。

五十……八……



“干得好，我的宝贝们！我看得出这些猎物都非常棒！”狐狸妈妈祝贺儿子们，又转身对小公鸡们说，“爱打架的先生们，欢迎你们来到‘辣手狐狸’的洞。”



“狐狸们会把我们吃掉的！”小赖皮喊道。

“呜呜……”小胖墩沮丧地哭着，“如果我被吃了，妈妈她……她会杀了我的！”

“都怪你，邦哥！如果我们没打架，就不会发生这些事儿了！”小赖皮大发脾气。

九十……九……



又打起架来了！

……一百！



“这些公鸡太棒了！你们的爸爸一定会很高兴的。唉，儿子们……妹妹怎么还没回来？”

这时，卡门成功地说服了三个好朋友和她一起去找哥哥，尽管周围常有狐狸出没，很危险……



贝里奥紧张得牙齿直打颤，卡门嘴上虽不说，但心里也怕得要死。

为了鼓励大家，她唱起了歌：“在队伍里，鸡腿就是鸡腿，不是木头腿，谁也看不见。”


突然，在森林边上……



一个“骑士”从树林里，迅速向前冲过来……



小狐狸对她的小坐骑说：“跑起来吧！卡罗！我必须带只公鸡回家，否则哥哥们会嘲笑我的。嗯，一只公鸡！我必须在天黑之前抓只公鸡！”



“只要我一发现猎物，
卡罗，我就会悄无声息地
靠近它，然后再……”

“……向它扑去！”

“你跑不了啦，公鸡！
老实点，否则我会咬断你
的小细脖子！”



咬的！

“怎么回事？谁把
灯给关了？开灯！开
……开……灯！”



“公鸡！”小狐狸太兴奋了，“居然一下就来四只！”



“我是狐狸佐拉！”为了给小鸡们加深印象，她特意提高了嗓门。



“不要心存侥幸了，先生们，放下武器！你们是我的俘虏了！”佐拉自以为面对的是那些恐怖的对手。

“有意思！”卡门问小佐拉，“为什么是公鸡呀？你不喜欢母鸡吗？”



“为了庆祝我爸爸的生日，我和哥哥们打算送些公鸡给他做生日礼物！他们已经抓了好多只了……”



“我的妈呀！”

卡门听后浑身直打冷颤。她这才明白卡梅利多和伙伴们都到哪儿去了。



可是四只小母鸡能对抗嗜血的狐狸家族吗？

“呜呜……我们再也见不到伙伴们了！”小磨叽哭道。
“打起精神来，姑娘们！我想这个家伙能带我们去他们的老巢！我们应该这么办……”



“我真是不明白，我们到底是公鸡还是母鸡呀？”

“嘘，我再重复一遍！必须让这只小狐狸以为我们是公鸡，这才是计划的第一步！”卡门低声提醒伙伴们。



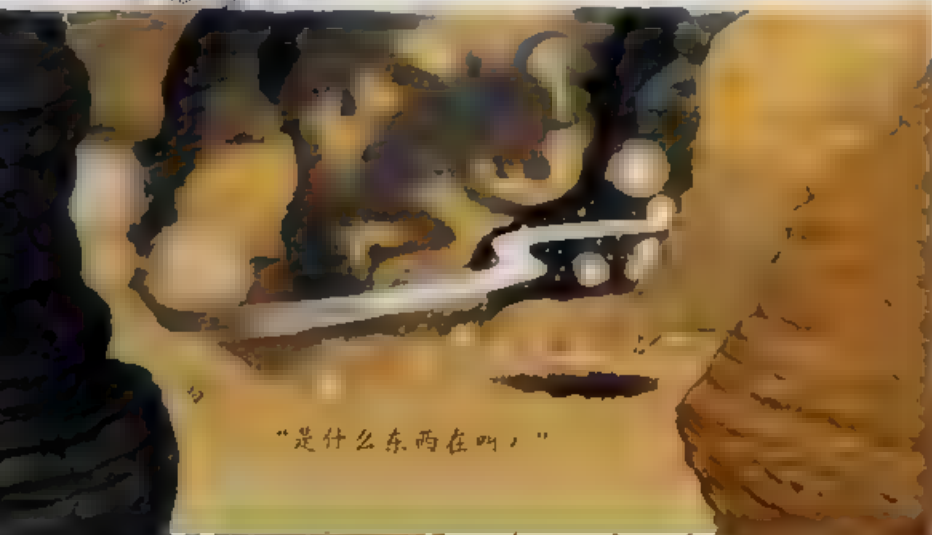
在储藏洞里，小公鸡们仍在继续打架……

卡梅利多把小胖墩和邦哥拉开：“安静点！打！打！总是打架！还有很多比这更紧急的事儿！”



一声长长的呻吟打断了他们的争吵，这个奇怪而嘶哑的声音，小公鸡们听得血都凝固了

唧唧唧唧唧唧唧唧啊啊啊啊啊啊!!!



“是什么东西在叫，”

卡梅利多担心起了另一件事：“为什么狐狸还没杀了我们？”

“真的啊！狐狸们通常是杀死猎物后才把他们带回自己的领地的……”



“多好的隐藏点呀，我觉得那帮女孩是找不到我们了。”鼻涕虫探出脑袋朝四周看了看



“别说了，他们盯着我们呢。”



“哦！多棒的礼物……太感动了，我的好孩子！
可别摔坏了……”



“瞧，这仇恨的眼睛，这天尖的嘴就像利剑，这脚上的距就像犬刀……多么完美！我们要好好地享受！”



“爸爸，我们可是精心挑选过的，这些该死的好斗家伙……恐怕是这片儿都难找到的斗鸡呢。”



“哦，不！绝不是那么回事！你们搞错了！是，我们偶尔是会小打小闹一下，但……那是因为……因为……因为……”



小公鸡们算是解释不清到底为什么他们喜欢打架了

“闭嘴！死公鸡！”

用你们的拳头去证明谁才是真正的冠军，我爱……爱……爱死斗鸡了！”



“听清楚了，先生们！斗鸡场的规则是最后只能有一个活下来！为了奖励这位胜利者，他将被放生！其余的嘛……哼！哼！哼！将被扔进怪兽科尼的洞里！”

就在这时，小老鼠们进入了森林的深处，越走越深。

“这里太黑了，伸手不见五指。”

“别怕，跟着我走，我已经习惯了。”

他们同小老鼠们一样，如果不
认识路根本不行，找到小老鼠的

小老鼠们说：“我们迷路了。”

“不，我不害怕，我不害怕。”他不停地重复着，
心里却越来越害怕。

“别怕，别怕，别怕！”他不停地重复着，
心里却越来越害怕。

走道有点头绪吗？啊，是在这儿走吗，嗯……不对，不是这儿——应该是那边！对，在那边试试看。”
我们真是走不出去了！卡门嘀咕着。



嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷嗷！！



“你们听到什么了吗？让人直起鸡皮疙瘩！”
“这是怪物科尼在叫！我爸爸说他躲在迷宫的地下，如果我们不听话，他就会把我们变成肉酱！”

“迷宫，怪物科尼！好像故事爷爷有天晚上给我讲过的一个寓言。”卡门想起了什么，突然……



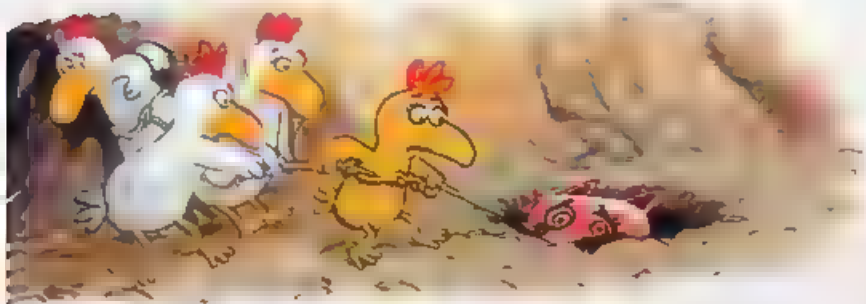
啊啊啊啊啊啊！！

佐拉一脚踩空掉进洞里，她想：这下没命了。她刚刚开始的小生命仅系于一根绳子上！充满绝望的时候，她看见心爱的木马卡罗掉了下去，消失在黑暗中。

如果我们的小鸡们能够再靠近点的，仔细听，兴许会听到在极深的地下传来一个沙哑的声音：“哎哟！”



“拉紧绳子！”卡门、大嘴巴、小糊涂和小磨叽使尽了全力把佐拉从深渊里拉了出来



“呜呜 如果没有你们我就掉到深渊里成一块干尸了！”



小狐狸吓得大哭，她还丢了心爱的木马！没它可怎么活呀！

但她还是做了件难以置信的事……

“虽然你们救了我的命，但我们永远都是敌对的！真的要把你们送给爸爸吗？现在，我是无论如何也做不到了！”



“那就好，佐拉，因为我们也不是什么公鸡而是母鸡。”卡门放声大笑

“真的吗！”佐拉吃惊地说，接着也大声笑起来。紧接着她又痛哭流涕：“呜呜！我的木马卡罗丢了！”



在隧道的另一端，大嘴巴对伙伴们喊道：“快！快过来看！”



野蛮人!!



“卡门,我们不能就这样眼睁睁地看下去……赶快想个法子!”

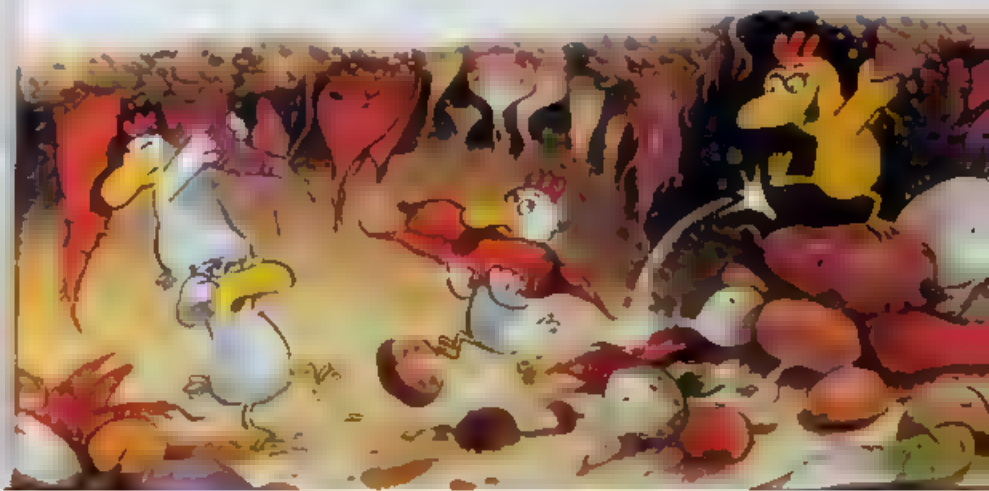
“很抱歉,姑娘们!但……我真的没主意!我的脑袋已经彻底枯竭了……什么主意也没有,我就像棵蔬菜……”



“蔬菜……”

“对!蔬菜!!我想出办法来了!”

“赶快收集尽可能多的蔬菜!见面礼就是蔬菜,需要好多蔬菜!好多好多……一个大的……一个庞大的蔬菜堆……”卡门指挥着



佐拉想尽办法也没找到心爱的木马卡罗，只好回去找爸爸



“我也想要送给你一只公鸡做礼物的，爸爸，但是我没找到。”小狐狸难为情地垂下了眼睛。



她的哥哥们可不放过任何一次嘲笑她的机会：
“呵呵！就像她说在沙滩上找不到沙子！”

“你不会捕猎很正常，佐拉，谁让你是个女孩呢！
女孩就应该老实呆在家里做饭！”哥哥们得意地大笑



在斗兽场里，反抗的时刻到了

“我们是不会自相残杀的！”

“我们喜欢相互拽拽鸡冠、扯扯羽毛这是真的！但决不会因为别人的要求而打架，干出相互伤害的事！决不会！因此，我和我的伙伴们要对你说——

老家伙！去你的吧！别做梦了！”

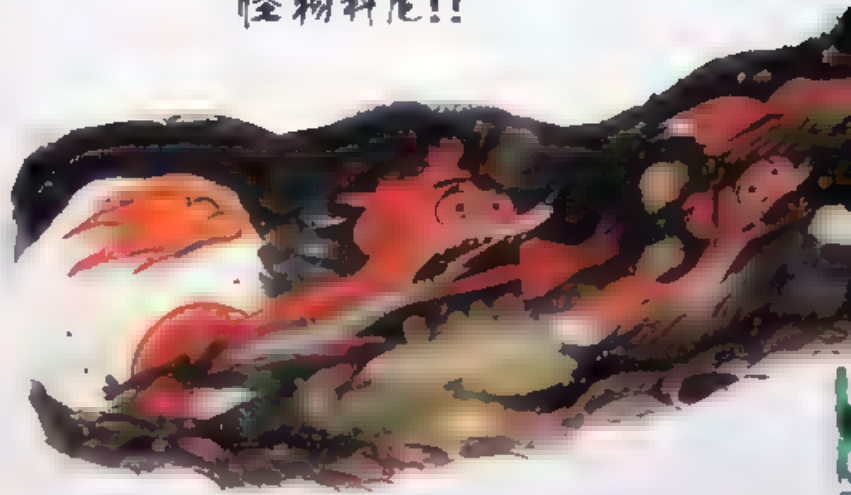


突然，地面震动起来……



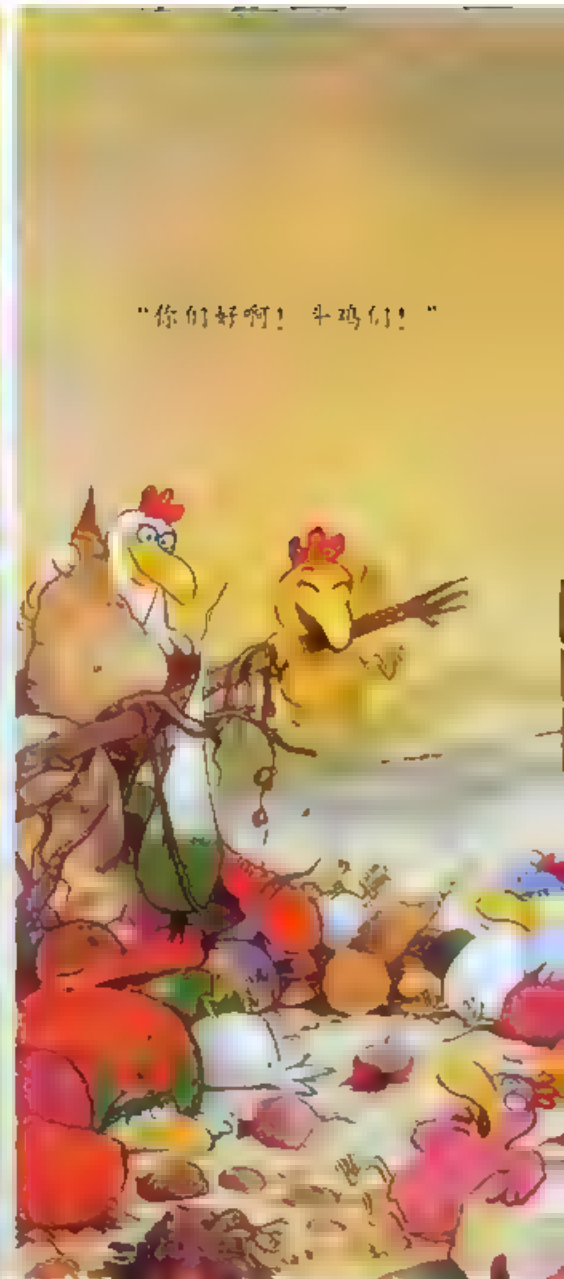


怪物科尼!!



一个巨大的幽灵突然从地下冒出来，恐怖笼罩着狐狸窝，狐狸们四马各自奔命，惊慌失措地大逃亡！





“总算看到你了，哦，蔬菜皇后！”卡梅利多紧紧抱住小妹妹。

“我还以为再也见不到你了呢。”卡门激动万分，喜极而泣。



小母鸡走到小狐狸眼前。



“佐拉！为了给我们新的友谊做个见证，请接受这份礼物……100%纯天然哦！”

“啊，新的木马卡罗！太帅了！”



小鸡们目前最想的是马上离开这个鬼地方。

“佐拉，你能把我们带出去吗？”



“可是……我也不是很清楚该怎么走。”



“走廊里有动静！狐狸们又回来了！”



哈,不对!是绵羊贝里奥。
“嗨……有人吗?”

贝里奥?!

在发现他的那一刻,所有的小鸡都忍不住大笑起来。

“嗯,怎么啦……有什么好笑的?我的鞋穿反了吗?”贝里奥被大家嘲笑得感觉有点伤自尊了。

啊!啊!啊!

估计是进洞时羊毛挂在荆棘上,走到现在贝里奥差点全裸!
“我的羊毛衫呢,我的羊毛啊!”

跟着贝里奥重新绕上他的羊毛,众人毫不费劲地都走出了洞穴。

总算自由了……

当曾经的敌人成为一生的朋友，分别的时刻总是难分难舍的。
卡门、卡梅利多和贝里奥眼睛里饱含着泪水，和小狐狸郑重告别。



佐拉兴奋地跨上她的新木马回去找爸爸妈妈。



“小的时候都是可爱的。”

“是啊，长大了就不一样！”卡门“扑哧”一声笑了出来。

惊心动魄的时刻过去了！

小磨叽、小糊涂和大嘴巴在农场的草堆旁边准备和小伙伴们的一个野餐会。

但怎么会有叫喊声？吵嚷声？唠叨声？哭闹声？
都是什么呀？！啊，又打起来了！



“哦不，姑娘们，不会吧！”





在迷宫地下的深处，牛头人温柔地紧紧握住从天而降的礼物，沉沉地睡着了。